【宜蘭澤敖利泰雅語】 國小學生組 編號 3 號

wagi ru byacing

aring sasan beta gbyan, ita kwara c’oli nyu maki babaw uraw ga maki sa’ing myasa ci lpyung ta, utux ga wagi, utux ga byacing.

aring ci mgebu sasan lga mnaga ta mhtuw wagi kwara c’oli. ini pcyax wagi naga, siyang ci tuli gebuw sasan ga c’oli mosa m’omah mayah. cmyax wagi lga, kwara la’i utux sali ga tuli mosa m’was biru kwara la. yaba yaya ru mama yata ta ga tuli mosa mtiyaw tanux kwara. nanak bkis ta utux alang ga naha mlahang alang ru sali.

cmyax babaw kayan ku wagi lga, t’aring m’was kwara piyit, maki utux sa’ing kwalit ga mlaka beh babaw kayan. hying cbing ru kpiray ga mlaka yugiy beh babaw phpah. kwara ksinu rgyax ga mwah mani k’man ru mwah nbuw ’sya syaw gong. kwara piyit ga mwah mani kwi ru mtisan babaw khoni. cmyax babaw kayan ku wagi lga, myasa ci lungan naha kwara c’oli, ksinu, piyit ru kwiy, kwara nyu m’yanux babaw uraw hani.

tehok mbiya hogan rgyax ru miyuk bcilung wagi lga, t’aring mku’ung kwara babaw kayan ru uraw la. kwara lla’i ga masu m’was biru ru mwah sali kwara la. yaba yaya, mama yata ru ana ima mnwah mtiyaw tanux ga, biya wagi lga mwah sali kwara la. kwara c’oli mnwah m’omah mayah ga, biya wagi lga mosa mwah sali uyi la. biya wagi lga mku’ung kayan la, ana piyit ru ana ksinu ga mosa mhngiy libuw sali naha kwara la. biya wagi ru mku’ung kayan lga, ana hying cbing ru kwara kpiray lga waya mhngi ubuw naha kwara.

mbiya wagi lga mhtuw byacing babaw kayan la, mku’ung kwara babaw uraw ru mhngi mtiyaw kwara c’oli ru ksinu. nanak ci takay cyu lokah calay m’ was maha, abi la! abi la! abi kwara la! nyu mhtuw byacing la, abi kwara la.

ana ga, mhtuw byacing mku’ung kayan ga, t’aring mhtuw gbyan ku olit, m’u, puk ru yapit. olit ga wahan mani m’u, m’u ga wahan kmiyak puk, yapit ga wahan cmu patus likuy Tayal.

wagi ru byacing ga lpyung ita c’oli. wagi ru byacing ga lpyung kwara ksinu, lpyung kwara piyit. maki wagi lga tuli ta mtiyaw kwara ta, mhtuw byaving lga mhngiy kwara babaw uraw la.

【宜蘭澤敖利泰雅語】 國小學生組 編號 3 號

太陽與月亮

從早上到晚上，所有人都有兩個好朋友，一個是太陽，另一個是月亮。

一大清早，所有人都在等待太陽的出現。在太陽還沒照耀時，最早起床出去工作的是農夫。太陽出來時，所有小朋友都要去上學，爸爸媽媽和叔叔嬸嬸都會到外面工作。只有部落的老人，起床後就在家裡顧家。當太陽高掛在天上時，小鳥都會開始唱歌，一兩隻老鷹在天空飛翔，蜜蜂和蝴蝶圍繞在花朵中飛舞，各種動物都出來吃草和喝水，所有的飛鳥都出來找蟲吃，也在樹梢上玩耍。當太陽在天空中高掛時，所有大地的萬物都充滿了歡樂。

當太陽下山和沈入大海時，大地和天空就籠罩在黑暗中。放學的小朋友、出外工作的爸爸媽媽和叔叔嬸嬸都回到家裡，到田裡工作的農夫也回家了，連小鳥和動物都回到自己巢穴休息。蜜蜂和蝴蝶也回到自己的窩巢。當月亮高掛在夜空中時，大地萬物都要休息了。只有青蛙不斷地在吟唱，「睡吧！睡吧！月亮已經出來了，大家都安睡吧！」